(Japanese expression ver.)

# 「月凧、凧、あがれ。天まで上がれ月」

(English expression ver.)

## "Hey kite, hey kite, fly up into the sky,"



(17 年前の写真です。この子達も今では 27 歳くらいでしょう) (This photo is 17 years ago one. These girls will be 27 years old now, maybe)

### (Japanese expression ver.)

#### 「月凧、凧、あがれ。天まで上がれ月」

「うつ病の底を打ってから2年目の正月。うつ病の底は打ったものの、まだ何をしていい のかよく分からなかった。

底を打った元は「うつ病って結局、自分にばかりかかずらわっていたからなったんだろう。其れも鬱陶しいから今後は自分にかかずらわらずに生きた方が楽しそうだ」と思ったのがきっかけだったが、さて具体的にどうすればいいのか、まるで分らなかったんだ。底を打ったのが 2006 年の正月。

2年後の正月に江の島の海岸に写真を撮りに行ったんだ。その頃俺の趣味だったんで。 折しもその年の夏にはリーマンショックが起きた。

今思えばその直前の正月にある風景を江の島の海岸で見たことが俺のその後を決定づけた と言ったも過言ではないな |

「なによ、お前さん、ある光景とかその後の俺とかって?勿体ぶっちゃって。気を揉ませないで、早く本題に入んなよ…」

「そ~だ、そ~だ、全くだ。ポホロねぇさんの言う通り、だべさ。シャチョ。 ワテ等もはよ、仕事にとりかからんといけんけぇ、はよして、おくんナマステ、チョ!!

ジャパンで**月**早飯、早やクソ、スムースの元**月**ってよく言うでしょうに…」

「なんじゃ、そりゃ?そんなのあったっけ、か?」 「今ワテが作った創作諺でおま。気にしない、気にしない。全ては**月**物は、ついで**月**、で

[???

ネパ助のたわごとは、さて置き、しからば、本題に入る。

者共、よいか? |

「だから、はよしてチョ、ってば。ったくう、気ばっかり持たせやがって…」

おまんガナ。♬立ってるものは、親でも使え♬いいまっしゃろ、が、あん?」

「ハイ、ハイ…月泣く子と従業員様には勝てん(正しくは、泣く子と地頭、です)月。 シャチョ何て看板だけで、月而してその実態は、単なる一介の使いッパシリの、小遣い君 月みたいなもんだし…ブツクサ、ブツクサ。

と、ぼやきつつ、**万**いかなる困難、苦難を超えて、シャチョ・ジジイは今日も行く(正しくは、如何なる困難、危険を超えて、少年ジェットは、今日も行く、です)**万**的に、では、スタートする。

19年前、その時まで、明けても暮れても12年間続いたココロの病が底を打って以降も、2年間、感情鈍麻の後遺症が残こっていて、頭の回転も今ひとつの状態だった。

現状復帰にも出世にも最早興味はなく、かといって新たに、どちらの方向に向かって歩いて 行けばいいのかも、分からなかった。

何かを見つけたい思いからか、以前から趣味だったカメラを持って、あちこち歩き回っていたが、17年前のその年のお正月に、最寄り駅から一本で行ける片瀬江ノ島海岸の東浜に海の風景を撮りに行ったんだ。

行くと、思いもよらず浜いっぱいに親子連れが拡がって、お正月の凧揚げ大会を遣っていた。 しばらくすると、お昼時になり、そこここで、家族がお弁当をひろげて食べ始めた。

見ていると、その中に、家族ずれがいる砂浜ではなく、少し離れた場所で、独りで、出来合いのお弁当をコンビニ袋から取り出して食べている小学校四年生くらいの女の子がいた。

家族で来ているほかの子達は、みんなお母さんお手製のお弁当をおいしそうに食べている中で、なんとなくその子のことが遠目にも気になって、しばらく見るともなく見ていたんだ。すると、そこへ、同じ歳くらいの女の子が浜辺からやってきて、浜辺から離れた処で一人でコンビニ弁当を食べていた、その子を浜辺に引っ張り出すと、まずその子が、自分で凧をあげ、凧が風に乗ると、その凧糸を先ほどのひとりぽっちでコンビニ弁当を食べていた女の子に渡し、渡した子が元を押さえて、渡された子が舵を取った。

凧はお正月の浜辺で、真っ青な空の中、面白いように泳ぎ、次第にぐんぐん上がっていった。 それを見たコンビニ弁当の女の子の顔。

何もかも忘れているような明るい笑顔。

他人事ながら、無性に嬉しくなった。

「みんながこういう顔になるような仕事をこれからしていけたらいいかもしれない」 非常にぼんやりとではあったが、なんとなくそれまでとは何かが切り替わったような感じがした。丁度「角を曲がった」とでも言うのか、気がつくと、既に景色が切り替わっていて、 それまでのことが「過去に属している」ように思えたんだ。

今の時点から語ると、そういう表現になるが、その時はまだはっきりとした自覚は無かった、 な。

ただ、周りの海や空や親子連れの姿が、まるで自分を覆っていた膜でもとれたかのように 突然、自分の中にすーっと流れ込んできて、何か直接こころの肌に触れたような感触を得 たのだけは覚えておる。其れで決めたんだ、あの時。

"自分だけ飾るのなんかもう、放っぽり出して、人を育てた方がよっぽど、暑苦しくなないし、すがすがしくて面白ろいかもしれな"って"他人の子、自分の子の区別なんてどうでもいいから、兎に角、人を育ててみたい。育てられたら、こんな面白い事はなさそうだ"本当は、この子の笑顔を作った、写真には写ってないタコ糸を差し出してくれた女の子ミタイになれればいいなって。ね。彼女、あんまり、いかつい顔だったんで、一般受けする被写体じゃないから外したんだけど…トカトカ、チャン、ちゃん。トカちゃんちゃん…マジすぎてゴメンまた、らしくないって言うんでしょう、お前達…」

「··· |

 $\lceil \cdots \rceil$ 

## (English expression ver.)

#### "Hey kite, hey kite, fly up into the sky,"

"2 years past later from at the time of getting returned from mental disease, however, I still couldn't find it out well, what should I do, what do I want to do.

The cause of returning from mental disease, after touching bottom of mental disease, I might notice which "too much proud of own might be a cause. If it's so, to abandon own or own pride might invite more enjoyable own life…". But at the time. About how to do concretely?, I couldn't find it out, still not yet, at the time.

Touching the bottom and turning to well direction field was Jan./2006, and visiting at Enoshima off shore was 2 years later, the beginning of new year, Jan./2008, because visiting at Enoshima off shore, as at the time my hobby was photographing by camera. Before it, I had been wondering for seeking for camera shutter chances, anywhere wondering. Enoshima was one of these candidates.

As it happened, at the mid of the year, 2008, global financial crisis got happened by the trigger of Leh man brothers company bankrupt.

From at now remembering, at the time a some scene gotten seen, it might fix my walking road, it might be fixed."

"Boo, hey you, Darling, or "a some scene", or "it might fix new walking road", what does it mean? Too much long time, it makes me waiting for us. stop it!! no need forces us irritated!! Hey, straight speech, would you!!"

"Sure, sure, it's sure!! Madam Poholo's insisting is correct, boss!!

We also have to return to our cooking position ASAP. So that quickly, straightly start, please!!"

"Ok, ok, in Japanese proverb parody Never can get a win against crying kid and own company's employees is.

Then a, will start,

19 years ago, until at the time, from sunrise to sunset all through day, everyday, during 12 years continued the mental disease, which got ended, however, after it, during 2 years, had remained back shock which was formed of feeling unsensitive and my organ brain was not running well.

I already got both of returning to former condition and position rank up, however, no could find the new way out, so that I got wondered.

From above wondering + attaching with photographing by camera which from former had been my hobby, at the time of beginning of new year, I went to Enoshima off shore which is possible of direct going by at the nearest station, getting on a train, for taking photos of sea sights.

At the time of reaching to there, unexpectedly, off shore, beach space for summer season, got expanded, full occupied by kite flying up race, joined in family teams.

Soon. Lunch time coming, so that here and there family teams opened their mother hand made lunch boxes.

Seeing, I got noticed a girl who likes like around 4<sup>th</sup> grade of elementary school, and while sitting at little bit far place from family teams on the beach, opened lunch box, alone, eating ready made contents, the girl.

Other kids who coming with their family members, were eating the lunch box inside meals up, which was their mother cooked by hand made, oppositely alone, ready made convenience store lunch box non tasty meals eating, the girl, even though I concerned her, unconsciously watching at her.

At the time, a some girl who was looked like the same age as alone girl, coming closer to alone girl, from the beach where she had mother hand made lunch time with her family

members, and pulled alone girl's hand, invited to beach, at there at the first, pulling hand the girl made kite flying up, after kite flying up, in next time, she handed the kite rope over to alone girl, and next, alone girl started to operate the kite by own.

The operated kite, above the beach in the blue sky, was swimming freely and flying up and up sharply.

The face of alone girl who is watching at kite's free dancing!!

Her bright smiling face, it looks like all free from everything!!

It's not my matter, but it made me so happy feeling as if my own matter, why some.

"From now, as my job, like this, it might make everyone so happy smiling face, might get it for me, so happy for me might get..."

At the time, dimly, fuzzy feeling, but I supposed something, until that time something had changed why some.

Just like a, "after turning the corner", already scene had gotten changed, I got supposed all events until that time had belonged to the past time.

From now I explain about in my mind happened events, like above expression, but at the time I had no obvious consciousness.

But at the time, suddenly, around me, all the sea, the sky, the people got flowed into my mind as if all covered me until that time got put off and touched directly to my skin of my heart, the sense I`ve memorized. From it, at the time, I made a decision.

"Decorative stylish own, thus. Kicking it out, bater, making people grown up, is more fantastic, might be because I can feel more fresh, cool, enjoyable" and "separation between own one, others` one is no meaning, from it, anyway I want to grow people up, it might be fantastic!!"

I wish to get turned to be like a another girl, indeed, who got handed over, the kite rope, non photographed in this photo. Because another girl was non photogenic type, I put her out for general watchers…something like that, something like that…

Sorry for my serious story. Again you will judge me not thus type guy, you want to say…" "…"

"…"